

“CORSO ESTIVO”

L'Accademia Musicale Internazionale L. v Beethoven Vi invita ad approfondire le Vostre conoscenze musicali in una meravigliosa zona cilentana poco distante da Napoli, Pompei, Paestum... In un ambiente rilassato e familiare, privo di competitività, potrete conoscere e suonare gli organi antichi, perfettamente restaurati, di cui la regione è ricca. Alla fine del corso potrete partecipare a un concerto pubblico con i professori, partecipazione non obbligatoria, ma facoltativa.

I corsi avranno luogo il mattino dalle ore 9,00 alle 13,00; il 13 luglio dalle ore 17,00 alle ore 20,00. Tutti i corsisti sono invitati ad assistere alle lezioni per confrontarsi e mettere in comune le proprie conoscenze. Il pomeriggio prevede lo studio personale sul proprio strumento e le prove per i concerti.

Escursioni libere saranno proposte nel tempo libero presso i siti archeologici di Velia (Ascea), Pompei, Paestum, Ercolano, alle grotte marine di Palinuro, ...

Lingue praticate : italiano, francese, inglese

I corsi avranno luogo presso :

Chiesa di Gioi (1733 - Zaccaria Pinto, con ottava corta)

Cattedrale di Vallo della Lucania (1783 - Silverio Carelli)

Chiesa di Marina di Camerota

Corsi Previsti

- **Corso di musica da camera per strumenti a fiato e a corde**
- **Corso di clavicembalo**
- **Corso di organo**
- **Corso di pianoforte**
- **Corso di accompagnamento liturgico e di improvvisazione**
- **Laboratorio di musica di insieme con organo, cembalo, pianoforte**
- **Laboratorio di iniziazione all'organo per pianisti o altri strumentisti.**

**PROFESSORI : Lorenzo CIPRIANI (Francia)
Raffaele BERTOLINI (Italia)**

Periodo: dal 13 al 18 luglio 2009

Accoglienza dei corsisti : il 13 luglio 2009 ore 17,00 e le ore 20,00 presso la biblioteca della parrocchia di Gioi.

Date dei concerti pubblici : 15, 17, 18 luglio 2009 alle ore 20, 30

Regolamento del corso

- I. Il corso è aperto agli allievi di ogni nazionalità e senza limiti di età
- II. Il numero di partecipanti è limitato a 12 per corso. La direzione artistica si riserva il diritto di annullare i corsi che non raggiungeranno il numero minimo di cinque partecipanti.
- III. Informazioni e iscrizioni : Accademia Musicale Internazionale di Musica “L. v Beethoven” via San Mirocle, 12 – 20138 Milano oppure e-mail olimpiaraffaele@tiscali.it; telefono 339-3268611 dal lunedì al venerdì dalla ore 9 alle 19 ; informazioni anche sul sito www.teatrolaprovidenza.it
- IV. I diritti di iscrizione dovranno essere regolati all’atto di iscrizione, la quota del corso all’inizio del corso
- V. Un attestato di frequenza sarà rilasciato alla fine del corso con, eventualmente, una nota di merito
- VI. Gli allievi specialmente merittanti saranno invitati a suonare alla 12° rassegna Internazionale di Musica da Camera e di Organo Antico “Cilento in Musica” e saranno segnalati ad altre associazioni italiane e straniere

Chiusura delle iscrizioni: 1 giugno 2009

La domanda di iscrizione dovrà essere corredata dei seguenti documenti:

- bollettino di versamento dei diritti di iscrizione
- curriculum di studi (facoltativo)
- elenco brani musicali che si vogliono approfondire.

L’Accademia Musicale Internazionale “L. v Beethoven” potrà inviare gratuitamente ai corsisti, che lo desiderino, una proposta di repertorio proprio.

Le condizioni del corso:

Quota d’iscrizione: €50,00

Quota di partecipazione €150,00

Quota per un solo giorno: €30,00.

ALLOGGIO:

condizioni vantaggiose saranno proposte ai corsisti

Bed and breakfast “La Quercia” a Gioi

Prezzo indicativo: € 30,00 a persona per camera a due letti, prima colazione e pranzo

Residence Martino, Località Ponte, 84040 Casal Velino tél. : 0039 – 3297373864

www.martinoresidence.it/com

STAGE MUSICAL D'ÉTÉ EN ITALIE

Accademia Musicale Internazionale di Musica "L. v Beethoven" vous invite à approfondir vos connaissances musicales à Gioi, une charmante petite ville proche de Naples, Pompéi, Paestum et de la mer. Dans un beau cadre de détente et d'amitié, dépourvu d'esprit de compétition, vous pourrez pratiquer la musique et visiter ou travailler sur des orgues historiques italiens parfaitement restaurés.

Pendant le stage vous aurez la possibilité de participer (avec les professeurs) à un concert ouvert au public : cette participation est souhaitée mais pas obligatoire.

Les cours auront lieu le matin de 9h à 13h (sauf le 13 juillet : 14h – 18h) à tour de rôle ; tous les stagiaires sont invités à assister à ce travail et à partager leurs connaissances. L'après-midi étude individuelle, répétitions pour les concerts.

Des excursions et animations libres seront proposées également les après-midi (les sites archéologiques de Velia-Ascea, Herculaneum, Paestum, Pompéi, les grottes marines de Palinuro...la piscine, la plage)

Langues : italien, français, anglais.

Les cours d'orgue ont lieu sur les instruments suivants :

Orgue de l'église de Gioi, 1733 par le facteur Zaccaria Pinto (clavier avec courte octave)

Orgue de Vallo della Lucania 1783, par le facteur Silverio Carelli

Orgue de Marina di Camerata.

Professeurs : Lorenzo CIPRIANI (France) - Raffaele BERTOLINI (Italie)

Période : du 13 au 18 juillet 2009 - Lieux : Gioi près de Salerne

Accueil des stagiaires : le 13 juillet entre 11h et 13h à la bibliothèque de l'église de Gioi

Dates des concerts publics : 15, 17, 18 juillet 2009 à 20h30

- **Cours de musique de chambre pour vents, cordes, orgue, clavecin, piano.**
- **Cours de clavecin.**
- **Cours d'orgue et initiation à l'orgue.**
- **Cours de piano.**
- **Cours d'accompagnement liturgique et d'improvisation.**

Règlement du stage

- I. Le stage est ouvert aux élèves de toute nationalité sans limite d'âge.**
- II. Le nombre de participants par cours est fixé à 12. La direction artistique se réserve le droit d'annuler le cours qui n'aura pas atteint le nombre minimal de 5 inscriptions.**
- III. Renseignements et inscriptions : Associazione Musicale Internazionale di Musica "L. v Beethoven" via San Mirocle, 12 – 20138 Milan, Italie ou par e-mail : olimpiaraffaele@tiscali.it, par téléphone du lundi au vendredi de 9h à 13h au 0039-339 3268611 ou sur le site www.diocesivallo dellalucania.it**

- IV. Les droits d'inscription devront être réglés à l'inscription même, les frais de stage le premier jour du stage.
- V. Une attestation de participation sera livrée à l'issue des cours avec éventuellement une mention de mérite.
- VI. Les élèves spécialement méritants seront invités à donner un récital dans la 11^{ème} Saison de *Rassegna Internazionale di Musica da camera e di Organo Antico "Cilento in Musica"* e auront des opportunités auprès d'autres associations musicales italiennes et étrangères.

Clôture des inscriptions : 1er juin 2009

Les demandes d'inscription devront être adressées de préférence par pli recommandé avec :

le bulletin d'inscription et le versement du montant du droit d'inscription, par mandat international ou chèque bancaire ou postal à l'ordre de Associazione Musicale Internazionale "L.v Beethoven" ; virement international à Banca del Cilento IBAN IT68 U081 5447 8400 0003 0125

Un cursus d'études musicales (facultatif)

Liste des pièces que l'on souhaite travailler (sauf pour les débutants)

L'Associazione Musicale Internazionale di Musica « L. v Beethoven » pourra envoyer gracieusement, à la demande, des pièces par mail ou voie postale aux stagiaires qui souhaitent avoir une proposition de répertoire propre à l'orgue italien et/ou espagnol.

Hébergement

Des possibilités avantageuses de logement seront proposés aux stagiaires (BB, Hôtels, chambres chez l'habitant...). Les places étant limitées, nous consulter rapidement.

Bed and brekfast "La Quercia" à Gioi.

Prix indicatif : 30 € par personne pour une chambre à deux lits avec petit déjeuner et un repas.

Residence Martino, Località Ponte, 84040 Casal Velino tél. : 0039 – 3297373864

www.martinoresidence.it/com

Comment se rendre à Gioi :

- Par voie ferrée, gare de Vallo della Lucania-Castelnuovo, sur la ligne Milan-Rome-Reggio Calabria. Bus jusqu'à Gioi.
- Par l'autoroute A1, de Rome en direction de Reggio Calabria, sortie Battipaglia ensuite sur la nationale SS.18 suivre Omignano et Gioi.
- En avion, aéroport de Naples, navette jusqu'à la gare centrale de Naples ensuite train (1h30 environ) direction Salerno. Gare de Vallo della Lucania-Castelnuovo ensuite bus pour Gioi

Les conditions du Stage :

Droits d'inscription : 50,00 €

Frais de stage : 150,00 € (soit 200,00 € en tout)

Une journée de stage : 30,00 €

domanda di iscrizione
formulaire d'inscription

cognome/nom :

nome/prénom :

indirizzo/adresse :

e-mail :

telefono/téléphone :

S'iscrive al corso estivo di musica qui avrà luogo dal 13 al 18 luglio a Gioi
S'inscrit au stage musical d'été à Gioi, qui aura lieu du 14 au 18 juillet 2009

Allego ricevuta del vaglia di

o fotocopia del bonifico di

Ci-joint un chèque de

ou photocopie d'un mandat postal, virement international

curriculum di studi

un cursus d'études (facultatif)

lista dei brani

liste de morceaux

data/date

firma/signature